



Thermopatch

an Avery Dennison Company

MANUAL

Y600 THERMO-SEAL™-JET



Thermo-Seal Function Keys	
F1	Input Size
F2	Output Size
F3	Output Length
F4	Output Width
F5	Output Thickness
F6	Output Temperature
F7	Output Pressure
F8	Output Speed
F9	Output Seal
F10	Output Seal Type
F11	Output Seal Width
F12	Output Seal Length
F13	Output Seal Thickness
F14	Output Seal Temperature
F15	Output Seal Pressure
F16	Output Seal Speed
F17	Output Seal Type
F18	Output Seal Width
F19	Output Seal Length
F20	Output Seal Thickness
F21	Output Seal Temperature
F22	Output Seal Pressure
F23	Output Seal Speed
F24	Output Seal Type
F25	Output Seal Width
F26	Output Seal Length
F27	Output Seal Thickness
F28	Output Seal Temperature
F29	Output Seal Pressure
F30	Output Seal Speed
F31	Output Seal Type
F32	Output Seal Width
F33	Output Seal Length
F34	Output Seal Thickness
F35	Output Seal Temperature
F36	Output Seal Pressure
F37	Output Seal Speed
F38	Output Seal Type
F39	Output Seal Width
F40	Output Seal Length
F41	Output Seal Thickness
F42	Output Seal Temperature
F43	Output Seal Pressure
F44	Output Seal Speed
F45	Output Seal Type
F46	Output Seal Width
F47	Output Seal Length
F48	Output Seal Thickness
F49	Output Seal Temperature
F50	Output Seal Pressure
F51	Output Seal Speed
F52	Output Seal Type
F53	Output Seal Width
F54	Output Seal Length
F55	Output Seal Thickness
F56	Output Seal Temperature
F57	Output Seal Pressure
F58	Output Seal Speed
F59	Output Seal Type
F60	Output Seal Width
F61	Output Seal Length
F62	Output Seal Thickness
F63	Output Seal Temperature
F64	Output Seal Pressure
F65	Output Seal Speed
F66	Output Seal Type
F67	Output Seal Width
F68	Output Seal Length
F69	Output Seal Thickness
F70	Output Seal Temperature
F71	Output Seal Pressure
F72	Output Seal Speed
F73	Output Seal Type
F74	Output Seal Width
F75	Output Seal Length
F76	Output Seal Thickness
F77	Output Seal Temperature
F78	Output Seal Pressure
F79	Output Seal Speed
F80	Output Seal Type
F81	Output Seal Width
F82	Output Seal Length
F83	Output Seal Thickness
F84	Output Seal Temperature
F85	Output Seal Pressure
F86	Output Seal Speed
F87	Output Seal Type
F88	Output Seal Width
F89	Output Seal Length
F90	Output Seal Thickness
F91	Output Seal Temperature
F92	Output Seal Pressure
F93	Output Seal Speed
F94	Output Seal Type
F95	Output Seal Width
F96	Output Seal Length
F97	Output Seal Thickness
F98	Output Seal Temperature
F99	Output Seal Pressure
F100	Output Seal Speed

ATTENTION!

Toute personne qui travaillera avec, entretiendra ou réparera cette machine doit prendre note du contenu de ce manuel.



Droits d'auteur

© 2025, Thermopatch bv, Almere, Pays-Bas. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite préalable de Thermopatch.

Thermopatch et le logo Thermopatch, Thermo-Seal™ et Thermocrest sont des marques déposées de Thermopatch B.V.

Introduction

Cher utilisateur,

Bienvenue dans le grand groupe d'utilisateurs de Thermopatch.
Votre achat a été entouré de grand soin.

Nous sommes heureux de vous assurer que vous bénéficiez de votre produit Thermopatch le plus longtemps possible. Les produits Thermopatch sont conçus avec une attention particulière à votre commodité.

Si vous découvrez un défaut ou un dommage lors de la réception de ce produit, veuillez contacter immédiatement votre fournisseur Thermopatch.

Le manuel a été rédigé conformément à la norme NEN 5509 et donc conformément à la directive Machines 2006/42 / CE.

Il est destiné à tous les utilisateurs de la machine, ainsi qu'à ceux qui installent et entretiennent le Y-600 Thermo-Seal™ Jet. Le but est de vous familiariser avec le fonctionnement, de fournir des instructions pour un travail en toute sécurité et des directives pour l'entretien périodique.

ATTENTION!

Avant de commencer à travailler avec le Y-600 Thermo-Seal™ -Jet, assurez-vous de du contenu de ce manuel afin que vous puissiez utiliser la machine en toute sécurité et de manière optimale.



Contenu

Droits d'auteur	2
Introduction.....	2
1. Description générale	5
1.1 Qu'avez-vous reçu?.....	5
1.2 Garantie.....	5
2. Utilisation prévue	6
3. Montage et installation	7
3.1 Installation	7
3.2 Connexion électrique	7
3.3 Connexion pneumatique.....	8
3.4 Assemblage du support de cassette à ruban.....	9
4. Mode d'emploi.....	10
4.1 Installation et entretien de la cartouche d'encre.....	10
4.2 Insertion du ruban de marquage temporaire Thermo-Seal™	15
4.3 Utilisation de la machine.....	15
4.4 Le panneau de commande.....	16
4.5 Personnalisation des paramètres du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet	21
4.6 Marquage temporaire	22
4.6.1 Sealing label tags and organisation.....	22
4.6.2 Marquage Normale	24
5. Vue d'ensemble des mesures de sécurité et les avertissements	25
5.1 Sécurité.....	25
6. Spécifications techniques	27
6.1 Specifications:.....	27
7. Transport et stockage	28
7.1 Transport.....	28
7.2 S torage	28
8. Instructions d'entretien	28
8.1 Entretien.....	28



9.	Annexes techniques.....	31
9.1	Pièces de rechange et schémas	31
9.1.1	Pièces à remplacer régulièrement:.....	31
9.1.2	Schéma électrique.....	32
9.1.3	Diagramme pneumatique.....	33
10.	Défauts.....	34
11.	Fin de vie	36
12.	Déclaration de conformité	36
13.	Déni de responsabilité	37



1. Description générale

Le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet** est une machine pour le marquage temporaire de vêtements et autres textiles. La machine fonctionne électriquement et pneumatiquement, sur air comprimé.

Les étiquettes de marquage temporaire sont imprimées, découpées et collées en une seule opération sur l'article à marquer.

Le ruban de marquage temporaire Thermo-Seal™ est disponible en 11 couleurs différentes. Après lavage ou nettoyage à sec, les étiquettes peuvent être retirées de l'article marqué sans laisser de résidus d'adhésif.

Un code est imprimé sur une bande de marquage Thermopatch Thermo-Seal™, à l'aide d'un système d'impression avec une cartouche à jet d'encre.

La plupart des vêtements ou articles textiles peuvent être marqués temporairement.

Les tissus sensibles peuvent être étiquetés d'une manière alternative. Pour cela, un morceau de ruban de marquage extra long peut être imprimé, découpé et collé à travers la boutonnière, avec la machine.

En entrant les codes au moyen du clavier, ceux-ci peuvent être imprimés sur le ruban de marquage.

En déplaçant ensuite le bras de presse vers le haut, le système à entraînement pneumatique alimentera et collera sur l'étiquette imprimée.

L'heure, la température et d'autres paramètres facultatifs peuvent être saisis à l'aide du clavier de l'appareil. L'heure et la température, ainsi que d'autres informations, sont visibles sur l'écran LCD du clavier.

1.1 Qu'avez-vous reçu?

Le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet** est emballé dans une boîte en carton avec des éléments en mousse des deux côtés de la machine pour une protection pendant le transport.

Divers composants sont emballés séparément avec le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet**.

Cette machine est fournie avec cartouche d'encre.

Il est livré avec les éléments suivants:

- Machine à jet Y-600 Thermo-Seal™ avec clavier
- Cordon d'alimentation 230 volts # 41969
- Porte-cassette à ruban # 47068
- Cassettes de ruban de marquage, 6 pcs. # 47083
- Un rouleau de ruban de marquage Thermo-Seal™ blanc # THSL4635-01
- Régulateur de pression du filtre à air # 47094
- Tube à air # DH-6795
- Tampon d'étanchéité en caoutchouc SPAY600-012
- Vis Allen à tête ronde, 2 pièces # 21061-26-N
- Clé Allen, 4 mm # 24085-14
- Nettoyant Ez-Off Thermopatch SPADH-6873
- Cartouche d'encre INKY-600

Si l'un de ces éléments est manquant dans l'envoi, veuillez contacter votre fournisseur Thermopatch.

1.2 Garantie

Thermopatch se réfère aux conditions de garantie et à la responsabilité du produit telles que définies dans nos conditions générales. Ceux-ci peuvent être demandés auprès de votre fournisseur Thermopatch.



2. Utilisation prévue

Le Y-600 Thermo-Seal™ -Jet est une machine pour le marquage temporaire de vêtements et autres textiles. Le marquage temporaire des articles textiles se fait sans l'utilisation de solvants nocifs.

AVERTISSEMENT!

Une utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut entraîner des situations dangereuses et des dommages et donc tomber sous la rubrique «mauvaise utilisation». Thermopatch b.v. exclu de toute responsabilité.

3. Montage et installation

3.1 Installation

Sortez le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet** de la boîte et placez la machine sur une table de travail stable près d'une prise de courant mise à la terre.

3.2 Connexion électrique

The Y-600 Thermo-Seal™ -Jet is connected to the mains (230 V AC) with the supplied power cord.

- La version 230 V de la machine utilise deux fusibles lents 250 V - 3,15 A.
- La version de la machine 115v utilise deux fusibles lents 250V - 6,3 A.

L'image de gauche (1) montre le réglage 230 V sur l'entrée d'alimentation. L'image montre le Y-600 Thermo-Seal™ -Jet configuré en usine pour une utilisation sur une alimentation secteur 230 V, et l'interrupteur principal est en position «OFF». L'image de droite (2) montre le réglage du fusible pour 115 V.



1



2

Modification du réglage de la tension d'entrée:

- Éteignez la machine avec la touche ON / OFF
- Débranchez le cordon d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de la machine
- Enregistrez le réglage de la tension d'entrée actuelle. La photo 1 montre le réglage à 250 V. La photo 2 montre le réglage à 115 V.
- Ouvrez avec précaution le couvercle du porte-fusible sur l'entrée du filet à l'aide de la languette sur le côté droit de l'entrée du filet.
- Retirez avec précaution le porte-fusible de l'entrée secteur.
- Retirez les fusibles du support et remplacez-les par des fusibles correspondant à la tension souhaitée.
- Utiliser pour 115 volts, P / N 20015-32, 250 VAC 6,3 AMP; utiliser pour 230 Volts, utiliser P / N 20015-26, 250 VAC 3,15 AMP.
- Tournez le porte-fusible de manière à ce que la tension souhaitée soit visible dans la fenêtre de l'entrée secteur, voir également les images 1 et 2.
- Faites glisser avec précaution le porte-fusible dans l'entrée secteur afin que le réglage de tension souhaité soit visible.
- Fermer le porte-fusible
- Connectez le bon type de cordon d'alimentation à la machine

La machine est prête à être utilisée avec le réglage souhaité.

Pour plus d'informations sur l'utilisation, veuillez consulter ce manuel.

ATTENTION!

*Les machines 230 V utilisent deux fusibles lents 250 V - 3,15 ampères
Les machines 115 V utilisent deux fusibles lents 250 V - 6,3 ampères.*

3.3 Connexion pneumatique

Le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet** doit également être alimenté en air sec et propre pour faire fonctionner les cylindres d'air du bras de presse et de la lame dynamique. La pression minimale requise entrant dans le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet** doit être d'au moins 5 bars.

Cependant, ce n'est pas le réglage final du régulateur de pression du filtre à air!

Pour déterminer si la pression d'air est correctement réglée, vérifiez la jauge (1) à l'avant du filtre à air où la pression est indiquée en PSI (pression par pouce carré) et en bar (kg par centimètre carré).

Connectez une conduite d'air sec et propre au régulateur de pression du filtre à air.

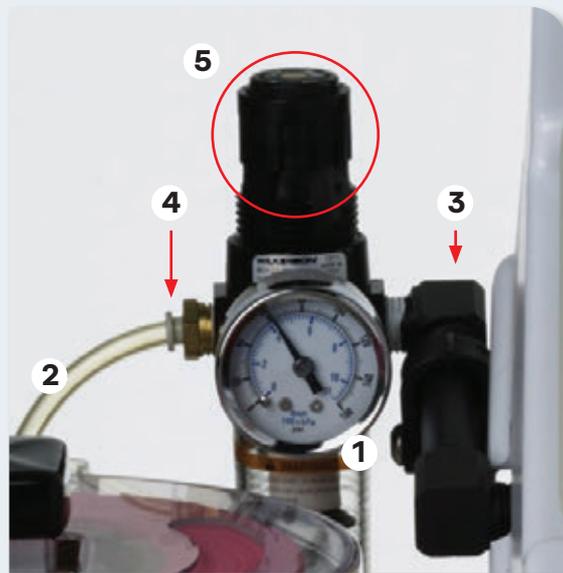
Visser le régulateur de pression du filtre à air sur le coude fileté (3) afin que la jauge puisse être lue.

Connectez le circuit respiratoire (2) en le poussant fermement dans le connecteur (4). Vérifiez qu'il est étanche et que le compteur fonctionne.

Pour régler la pression d'air, tirez le bouton de réglage (5) sur le dessus du régulateur de pression du filtre à air pour le relâcher.

Tournez doucement le bouton dans le sens horaire pour augmenter la pression ou dans le sens antihoraire pour diminuer la pression jusqu'à ce que l'aiguille sur la jauge indique 60 PSI ou 4 Bar.

Appuyez ensuite à nouveau sur le bouton de réglage (5) pour le verrouiller.



ATTENTION!

Ce n'est pas le réglage de pression final pour le filtre à air et le régulateur de pression sur cette machine.

La pression maximale autorisée est de 100 PSI ou 7 Bar. La machine est réglée en usine sur 60 PSI ou 4 bars.

L'huile et l'eau dans l'alimentation en air endommageront les vannes et les cylindres. Les dommages causés par l'eau ou l'huile ne sont couverts par aucune garantie.



3.4 Assemblage du support de cassette à ruban

Le Y-600 Thermo-Seal™ -Jet est livré avec un support de cassette à ruban et 6 cassettes à ruban.

Le support de cassette peut contenir un maximum de 8 cassettes à ruban.

Pour le montage, vous avez besoin d'une clé Allen de 4 mm, qui est incluse.

Le support de cassette à ruban doit être monté sur le côté gauche du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet avec les deux longues vis M6 x 1,0 x 40 mm incluses.

Insérez les vis dans les trous du support de cassette de ruban, dans le châssis de la machine. Utilisez la clé Allen pour serrer les vis.

Faites glisser les cassettes à ruban (C) sur le support carré (A) du support de cassette à ruban. La position correcte de la cassette est avec la charnière dirigée vers l'arrière et l'ouverture vers l'avant de la machine (B).





4. Mode d'emploi

4.1 Installation et entretien de la cartouche d'encre

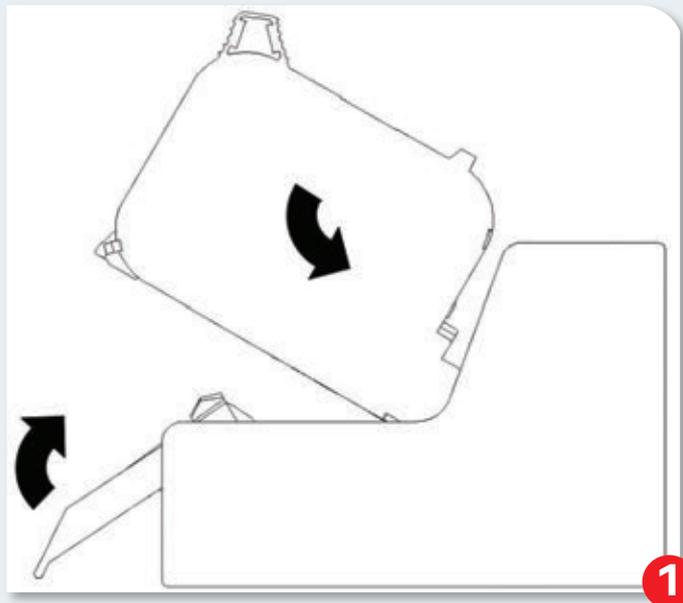
Le Y-600 Thermo-Seal™ Jet est fourni avec cartouche d'encre. La cartouche d'encre est nécessaire pour pouvoir imprimer les informations souhaitées sur le ruban de marquage Thermo-Seal™.

ATTENTION!

Use the ink cartridge as soon as possible after removing the protective film or removed the cartridge clip.

Placement de la cartouche d'encre

Retirez le film protecteur ou le clip de la cartouche et placez la cartouche d'encre dans le support. Avant d'insérer la cartouche, essuyez une fois la tête d'impression avec un chiffon non pelucheux. Réglez le levier de la cartouche d'encre en position déverrouillée. Insérez la cartouche à jet d'encre en diagonale dans le support de tête d'impression (Figure 1).

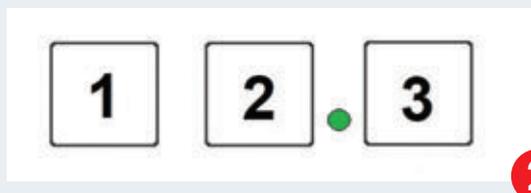


Verrouillez le levier de la cartouche d'encre.

La position correcte de la cartouche d'encre est indiquée par le LED d'encre.

Le LED s'allume en vert après l'insertion de la cartouche d'encre.

La position de cette LED est entre les boutons 2 et 3.





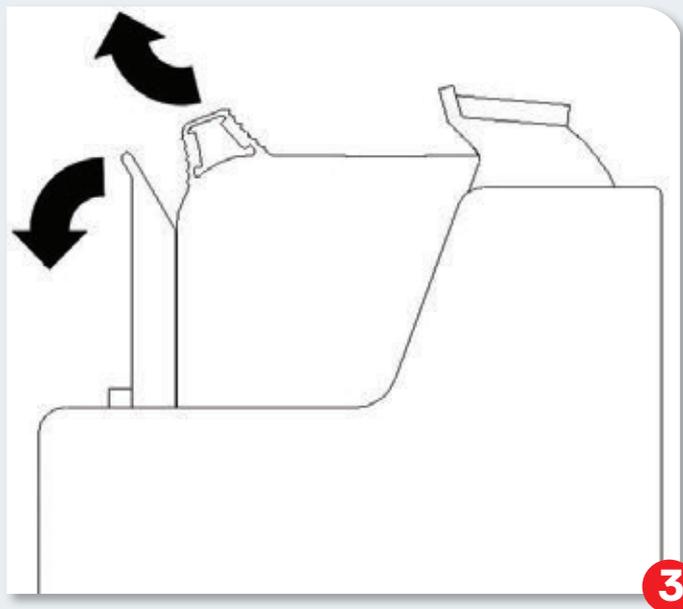
Pour retirer la cartouche à jet d'encre

ATTENTION!

Risque de dommage dû à une utilisation non conforme! Une erreur électronique peut se produire si la cartouche d'encre est retirée simultanément pendant le processus d'impression. Cela peut entraîner une cartouche ou une unité de commande défectueuse. Par conséquent: Remplacez ou retirez la cartouche d'encre uniquement lorsque le processus d'impression est arrêté.

1. Retrait de la cartouche jet d'encre en 2 étapes:
2. Déverrouillez le levier de la cartouche d'encre.
3. Retirez la cartouche d'encre du support de tête d'impression (Figure 3).

Stockage et maintenance des cartouches d'encre



ATTENTION!

Les nouvelles cartouches d'encre scellées ont une durée de conservation d'un an. La date d'expiration est imprimée sur la cartouche.

La durée de conservation est de 1 an et la date d'expiration est imprimée sur la cartouche.

Conservation inférieure à 1 jour:

Laissez les cartouches d'encre dans le support de la tête d'impression et, si nécessaire, essuyez la cartouche avant de redémarrer.

Reportez-vous aux instructions: Rinçage manuel des buses d'encre, page 12



Stockage supérieur à 1 jour:

Insérez la cartouche d'encre dans le clip de la cartouche.

Si les cartouches d'encre ne doivent pas être utilisées pendant une période prolongée, elles doivent être rangées dans le clip de la cartouche pour éviter que les buses de la tête d'impression ne se dessèchent et ne se bouchent. Ceci afin de pouvoir utiliser la durée de vie de la cartouche le plus longtemps possible. Pour ce faire, la cartouche doit être retirée du support de la tête d'impression.

Reportez-vous aux instructions: Placement de la cartouche d'encre dans le clip de la cartouche, page 11

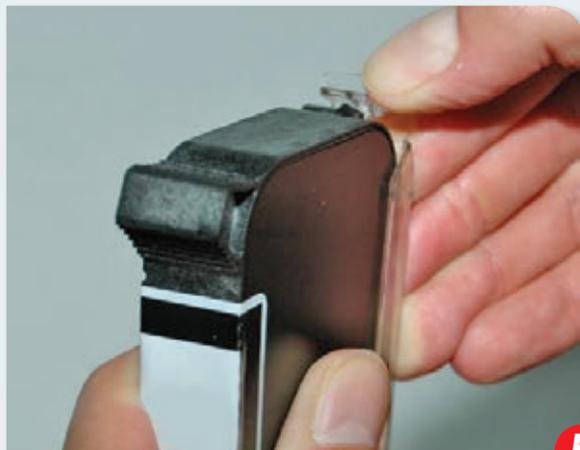
Placement de la cartouche d'encre dans le clip de la cartouche

Placez la cartouche d'encre avec la tête d'impression dans le clip de la cartouche sur la partie en silicone du clip, puis poussez le clip de la cartouche sur la cartouche jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Retrait de la cartouche d'encre:



Soulevez doucement le loquet jusqu'à ce que le clip de la cartouche se libère de la cartouche d'encre (Figure 4)



Retirez la cartouche d'encre du clip de la cartouche (Figure 5)

Rinçage manuel des buses d'encre

ATTENTION!

Attention à la contamination du guide ruban par pulvérisation d'encre! Pendant le rinçage, l'encre est envoyée par les buses avec une certaine force. Par conséquent: Retirez le guide-ruban avant de l'appareil afin que la tête d'impression soit librement visible. Tenez un chiffon sur la tête d'impression de la cartouche d'encre.

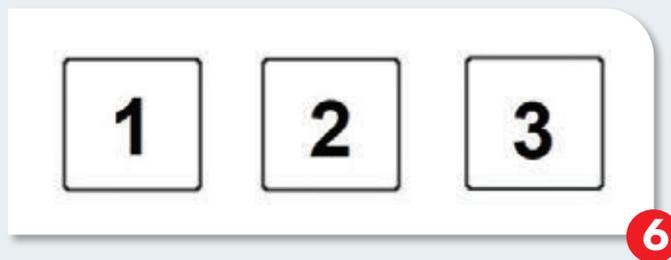
Après de longues périodes sans impression, il peut être nécessaire de rincer à nouveau la cartouche d'encre pour ouvrir les buses obstruées.

Pendant le rinçage, toutes les ouvertures de la cartouche d'encre sont ouvertes pour pulvériser de l'encre. Le rinçage prend jusqu'à 2 secondes ou aussi longtemps que le bouton est maintenu enfoncé.

Fournitures nécessaires:

Rincez les buses comme suit:

1. Tenez un chiffon absorbant sur l'avant de la tête d'impression de la cartouche d'encre.
 2. Appuyez simultanément sur le bouton [1] et le bouton [3] sur le dessus du contrôleur.
- Essuyez doucement la tête d'impression avec un chiffon non pelucheux pour éliminer tout excès d'encre.



Nettoyage de la cartouche d'encre:

- Doit être exécuté par une personne instruite.
- Doit être effectué lorsque la qualité d'impression se détériore pendant l'impression ou après une longue période d'inactivité.

La qualité d'impression peut se détériorer pendant l'impression en raison de la poussière et des vapeurs d'encre.

Dans ce cas, essuyez la tête d'impression de la cartouche avec un chiffon humide non pelucheux. L'eau contenue dans le chiffon humide dissout les résidus d'encre et nettoie les buses et les canaux d'encre.

Fournitures nécessaires:

- Tissu non pelucheux absorbant.



Instructions pour rincer manuellement les buses d'encre

ATTENTION!

Attention aux dommages dus à un nettoyage inapproprié!

Un nettoyage incorrect peut rayer les buses des cartouches d'encre et rendre les impressions floues car les rayures autour des buses peuvent déformer l'encre.

Par conséquent:

- *Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux et absorbants pour nettoyer les cartouches.*
- *Si nécessaire, utilisez les lingettes nettoyantes IPA.*
- *Essayez lentement sans exercer trop de pression sur la tête.*

Nettoyez la tête d'impression comme suit:

Retirez la cartouche d'impression du support de tête d'impression. Voir retirer la cartouche d'encre. Tenez la cartouche d'encre avec la tête d'impression vers le bas.

Essayez lentement la tête d'impression dans le sens de la flèche, à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux. Ne secouez pas la cartouche d'encre!

Remettez la cartouche d'encre dans le support de la tête d'impression.

Reportez-vous aux instructions: Installation de la cartouche d'encre, **page 9**



4.2 Insertion du ruban de marquage temporaire Thermo-Seal™

- Réglez l'interrupteur à l'arrière du bloc d'alimentation sur Marche (I).
- Placez le rouleau de ruban de marquage dans une cassette de ruban et placez-le sur le support de cassette de ruban.
- Retirez un morceau de ruban de marquage à environ 30 cm de la cassette.
- Insérez le ruban de marquage dans l'entrée du guide-ruban, côté adhésif vers l'avant.
- Continuez à faire passer le ruban dans le guide-ruban jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Maintenez le bouton F1 «Charger Ruban» enfoncé et le ruban avancera et deviendra visible pour l'élément chauffant. Relever le bras de presse achèvera le chargement du ruban de marquage. Cette action coupe le ruban de marquage et la machine est prête à l'emploi.

Ruban de marquage Thermo-Seal™ épissurés

En cas d'une épissure dans le rouleau (marquée par le ruban argenté), couper la section avec des ciseaux et réinsérer le ruban du marquage dans la machine.

Après, rechargez la bande comme expliqué.



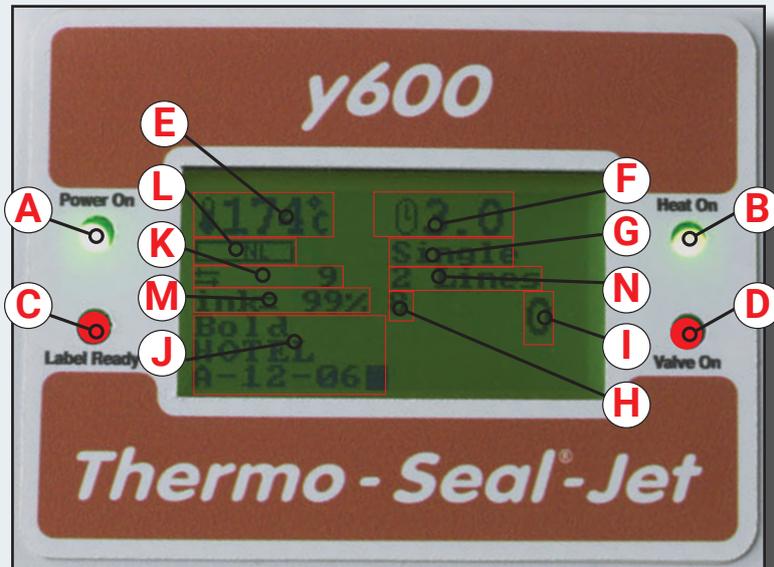
4.3 Utilisation de la machine

Avant de commencer à travailler avec la machine Y-600 Thermo-Seal™ -Jet, assurez-vous que toutes les instructions d'installation ont été suivies (voir ch. 7. Montage et installation).

Les étapes suivantes doivent être effectuées:

- Vous avez inséré le ruban de marquage Thermo-Seal dans le guide-ruban
- Le voyant vert «Power ON» est allumé sur le panneau LCD.
- La LED verte «Heat ON» est allumée sur le panneau LCD.
- Vous avez déterminé qu'il n'y a ni saleté ni eau dans l'alimentation en air.
- Vous avez déterminé qu'il n'y a pas de fuite dans l'alimentation en air.
- Vous avez réglé la pression à 4 bar (60 psi)
- La cartouche jet d'encre est propre et correctement installée
- The inkjet cartridge is clean and correctly installed

4.4 Le panneau de commande



Familiarisez-vous avec les fonctions, les messages et les icônes qui peuvent apparaître sur le panneau LCD avant de commencer à travailler avec le **Y-600 Thermo-Seal™ -Jet**.

L'image ci-dessus montre la machine prête à l'emploi.

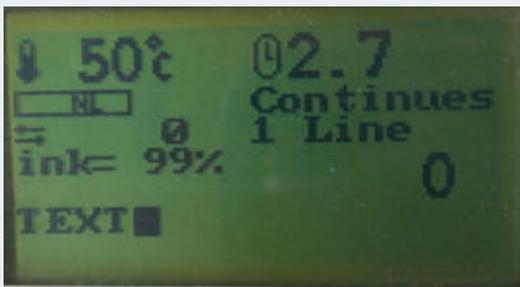
- A. Le LED vert allumé Power On indique que l'appareil est sous tension.
- B. La LED verte allumée Heat On indique que l'élément chauffant est allumé et chauffe jusqu'à la température de fonctionnement. Si la LED clignote, cela indique que la température de travail est atteinte.
- C. Le LED rouge allumé Label Ready indique que l'étiquette est prête à être appliquée.
- D. La LED rouge allumée Valve On indique que la machine est prête à coller.
- E. Icône de température de fonctionnement: la température est affichée en Celsius ou Fahrenheit.
- F. Temps de pression: le temps réglé est de 2,7 secondes. En option, le temps peut être réglé à 4,8 secondes en cas d'objets épais, humides ou sales.
- G. Réglage de travail: étiquette unique ou continue.
- H. Compteur total: affiche le nombre total d'étiquettes imprimées depuis la mise en service. Il ne peut pas être réinitialisé.
- I. Quantité de paquet: indique le nombre d'étiquettes collées par paquet. Le compteur compte à rebours à partir du nombre entré dans la ligne Quantité groupée par l'utilisateur de la machine.
- J. Ligne de saisie de texte: 5 à 12 caractères alphanumériques peuvent être saisis pour être imprimés sur une étiquette. Choisissez ici NORMAL ou HEAVY (police BOLD).
- K. Compteur de production quotidien: garde une trace du nombre d'étiquettes collées pendant la production. Lorsque la machine est éteinte, le compteur est réinitialisé lors de sa remise sous tension.
- L. Longueur d'étiquette: NL signifie Normal Length et EL signifie Extra Length.
- M. Niveau d'encre disponible dans la cartouche d'encre
- N. Nombre de lignes défini: définissez ici 1 ou 2 lignes de texte.



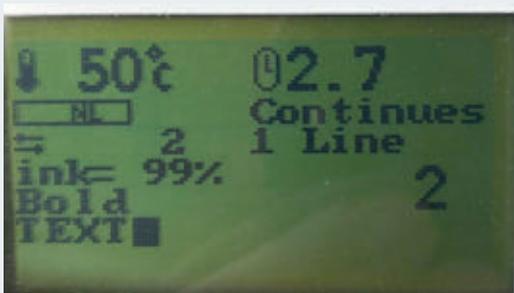
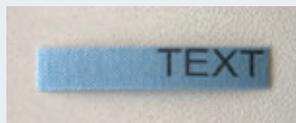
Thermo-Seal [®] Function Keys	
F1 Load Tape	F7 Barcode / Text
F2 Unload Tape	F8 Keyboard Options
F3 Normal / Heavy	F9 Repeat Last Label
F4 Extra Length	F10 Insert On / Off
F5 Totals	NUMLOCK Check Temp
F6 Bold	BACKSPACE End Bundle / Series

TOUCHE	AFFICHAGE	DESCRIPTION
F1	Charger la bande	chargement du ruban de marquage Thermo-Seal (TM)
F2	Décharger la bande	éjection du ruban de marquage Thermo-Seal (TM)
F3	Normal / lourd	commutation entre le temps de soudure «normal» et «lourd»
F4	Longueur supplémentaire	commutation entre la longueur «normale» et «étendue»
F5	Outils	basculement entre l'affichage de «TOTALS» ON / OFF
F6	Audacieux	Imprimer le texte sur l'étiquette plus lourd
F7	Code-barres / texte	Texte, 1 ligne; Texte, 2 lignes; Code-barres (en deux versions)
F8	Options du clavier	Active le menu des paramètres Active le menu spécial Quitter les menus et revenir à l'écran principal
F9	Répéter la dernière étiquette	Répète le texte de l'étiquette précédente
F10	Insérer On / Off	Affiche le dernier caractère dans la ligne de texte
NUMLOCK	Vérifier la température	bascule entre la température de consigne et l'écran principal
BACKSPACE	Fin du lot / de la série	Ferme les lots ou séries; l'écran est prêt pour une nouvelle saisie de données

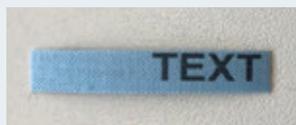
Lorsque la machine est prête à être utilisée, l'affichage ressemble à celui ci-dessous.



Le niveau d'encre de la cartouche à jet d'encre est affiché et le mode ligne unique est actif.

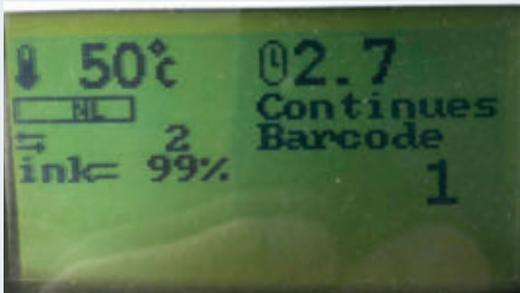
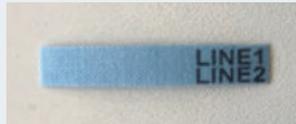


L'activation de la fonction GRAS (BOLD) avec F6 modifie le texte comme suit:





Avec F7, l'option 2 lignes est choisie et ici aussi vous pouvez imprimer avec des caractères NORMAL ou GRAS (BOLD).

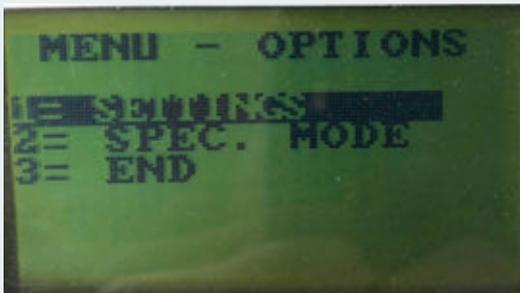


L'option code-barres est sélectionnée avec F7.

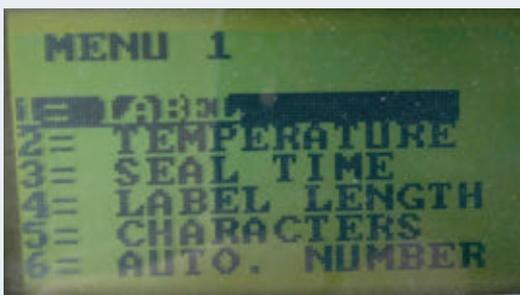


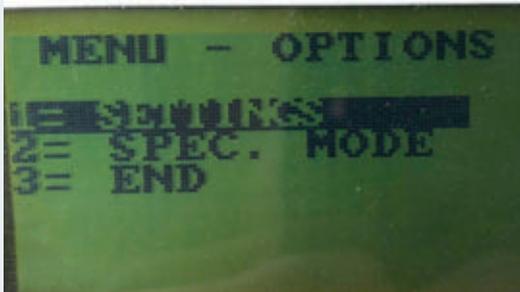
Exemple: code d'étiquette 2 of 5

Het instellingen menu



En appuyant sur F8, vous entrez dans le menu des paramètres. Là, nous sélectionnons la 1ère option «PARAMÈTRES», puis à nouveau la 1ère option «ÉTIQUETTE».





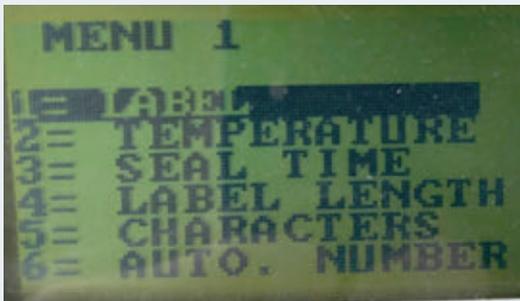
Ensuite, la fonction d'étiquette peut être effectuée et nous choisissons l'option 2 «BARCODE».

Ici, vous pouvez choisir parmi 2 codes-barres, qui peuvent ensuite être imprimés en 2 versions différentes.

Choisissez un code-barres complet ou un code-barres avec le texte du code-barres en dessous.



EAN-8



EAN-8+



code 2 of 5



code 2 of 5+

Option de menu #1 Menu Paramètres				
Menu	Ecran	Description	Modification	Standard
1 = Étiquette	1 = Texte	Mode texte	Choisissez le numéro de menu souhaité	
	2 = code à barre	Type code à barre		
	Sub Menu		Sub Menu	
	1 = EAN8 2 = EAN-8+ 3 = Code 2 of 5 4 = Code 2 of 5+ 5 = QR Code * 6 = Data Matrix *	* = For Y600 1/2 Inch model only	Choisissez le numéro de menu souhaité	
2= Température	Température	Changer la température	↑ touche fléchée, avec 1 ° C / ° F	176°C / 349 °F
			↔ touche fléchée, avec 10 ° C / ° F	
3 = temps de thermofixation	1 = Normal	Changer le temps de thermofixation normal	↑ touche fléchée, avec 0,1 seconde	2.7 sec
	2 = Prolongué	Temps de thermofixation prolongé (lourd)	↔ touche fléchée avec 1,0 seconde	4.8 sec
	3 = pour étiquette de boutonnière	Deuxième temps de thermoscèlement (longue étiquette à boutonnière)	↑ touche fléchée Marche / Arrêt ↔ touche fléchée Marche / Arrêt	ON
4 = Longueur d'étiquette	1 = Étiquette normale	Étiquette normale	↑ touche fléchée, avec 1 unité ↔ touche fléchée, avec 10 unités	10 100
	2 = Étiquette EL	Extra longueur		
5 = Caractères	Caractères	Changer le nombre de caractères ou de chiffres	↑ touche fléchée, 1 caractère ↔ touche fléchée, 10 caractères	6
	Chiffres			
6 = Numérotation automatique	Numérotation automatique désactivé	Active ou désactive la numérotation automatique	↑ ou ↔ les touches fléchées activent ou désactivent la numérotation automatique	
7 = Langues	Langues: 1 = Deutsch 2 = English 3 = Espagnol 4 = Français 5 = Nederlands	Choisissez parmi les langues de fonctionnement	avec la touche fléchée ↑ vous pouvez faire circuler le menu des langues. Pour la sélection, appuyez sur Entrée.	Anglais
8 = Mode de fonctionnement	1 = numéro d'étiquette 2 = étiquette unique 3 = suite	Paramètres de fonctionnement	Choisissez le numéro de menu souhaité	1
	Sub Menu		Sub Menu	
	1 = facture avant 2 = facture après 3 = Pas de facture	Utilisation de la facture	Choisissez le numéro de menu souhaité	3
9 = Port série **	Communication série désactivé	Paramètres de fonction du port série	Choisissez le numéro de menu souhaité avec la touche fléchée ↑	Désactivé
	** Pour les machines avec une option de communication uniquement			

Menu Option #2 Special Mode					
Menu	Display	Description	Setting	Standard	
	Type password	The password is required to make changes to the settings.	Type the password and press the ENTER key	Password: Y600TP	
1	Factory settings SURE? Y - N	Make changes in the factory settings	Press Y for YES, N for No	N	
2	Password ON	Switches password ON or OFF	↓ Press for ON or OFF	ON	
3	Modify password? Sure? Y - N	Change and set the new password	Press Enter Y for YES and N for NO Type the current password	Default Password: Y600TP	
	Sub Displays				
	Change the password again	Request for new password Confirm the new password Accepted	Enter new password Enter the password again		
4	Temperature Offset	Change the setting of the offset temperature	↓ key sets it per 1 °C or 1 °F ↔ key sets it per 10 °C or 10 °F	0	
5	Left margin 10	Sets left margin label length	↓ key sets it per per 1 unit ↔key sets it per per 10 units	10	
6	4635 (1/4) 8632 (1/2)	Switch between 1/4 inch and 1/2 inch tape width	Use the ↓ key to choose the right tape size for the mounted tape guide	4635 (1/4)	
7	Boot Mode	Update software	Special instructions		

4.5 Personnalisation des paramètres du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet

Le logiciel de la machine Y-600 Thermo-Seal™ -Jet a un certain nombre de paramètres d'usine tels que: température de pression (température de scellage), réglage de la langue d'affichage (affichage Langue), la longueur de la bande de marquage (longueur de la bande de marquage des étiquettes) et le mot de passe pour le mode Paramètres spéciaux.

Le logiciel de la machine peut être adapté à vos propres besoins. Les paramètres d'usine peuvent être modifiés en mode Paramètres spéciaux via le menu Options du clavier F8.

Les réglages standard du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet sont suffisants pour le traitement quotidien des vêtements et autres textiles.

Cependant, des raccourcis clavier, des touches de fonction Thermo-Seal™ sont disponibles pour que des modifications puissent être apportées à ces paramètres par défaut. Ces raccourcis vous permettent de répondre rapidement aux exceptions rencontrées, sans avoir à modifier les paramètres d'usine encore et encore.

4.6 Marquage temporaire

Le marquage est utilisé par les blanchisseries, les hôpitaux, les hôtels, les fournisseurs de textiles, les sociétés

produisant les textiles et par diverses autres sociétés. Le Y-600 Thermo-Seal™ -Jet est conçu pour le marquage temporaire de vêtements et de tissus.

Presque tous les vêtements ou tissus peuvent être marqués directement ou indirectement. Etant donnée la variété des tissus, il est important de suivre les consignes concernant le soin à apporter au tissu.

La température opérationnelle par défaut du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet est de 176°C ou 349°F. Les tissus sensibles à la chaleur ne peuvent être marqués directement. La marque "lavage seulement/repasser à température basse" sur l'étiquette, peut aussi indiquer que les couleurs sont sensibles aux hautes températures ou bien que la chaleur finale peut altérer la couleur.

Si vous n'êtes pas sûr de la sensibilité du tissu, merci de marquer le vêtement ou le tissu indirectement.

Si le marquage indirect n'est pas possible, il faut laver le vêtement ou le tissu dans un sac de lavage marqué. Faites très attention lorsque vous voulez marquer des articles qu'il faut laver chimiquement. Le message "Lavage à sec seulement" signifie normalement que le vêtement ou tissu est sensible à la chaleur, la pression et les détergents.

4.6.1 Sealing label tags and organisation

Pour l'organisation et le tri, il y a onze couleurs de rubans d'étiquettes différentes. Les rubans de couleur peuvent être utilisés à la fois pour toutes les opérations concernant un client et pour tout le restant.

Bundle lot system

1. A01-05	2. 3A01-05
A= Numéro de la semaine 01= Numéro du lot dans cette semaine 05= Numéro du paquet du client	3= Quantité des articles dans cette commande A= Numéro de la semaine 01= Numéro du lot dans cette semaine 05= Numéro du paquet du client

Des vêtements provenant de multiples clients ou autres sources peuvent être mélangés pendant le lavage, puis aisément triés.

Les étiquettes typiques pour un système d'ensemble de lots sont comme ci-dessous:

La couleur du ruban est changée à la fin de chaque lot. Le numéro du lot est avancé de 1 et le numéro du paquet est reprogrammé et les couleurs sont toujours utilisées dans le même ordre.

Système de lot quotidien

1. M 12345 or 1-12345	2. 01M2345	3. 03M2345
M or 1 = Monday or day 1 12345 = Invoice Number 2345 = Invoice Number	01 = Week Number M = The day 2345 = Invoice Number	03 = Number of pieces in M = The day

En ce qui concerne le système de lot quotidien, une couleur est désignée pour tous les articles reçus tel ou tel jour de la semaine. Il est procédé à une rotation du linge d'1 à 2 jours, puis tout le lot est trié en même temps. Il est facile d'identifier les articles égarés par leur couleur.

Système lié à L'emplacement

1. 24-1234	2. 3-24-1234
24 = Location Number 1234 = Invoice or Bundle Number	3= Number of pieces in the order The rest is the same as left.

Ce système utilise la couleur du ruban afin de désigner l'itinéraire ou l'emplacement de l'endroit concerné. Dans beaucoup de cas, les articles sont travaillés, pliés et envoyés à l'endroit concerné pour que le personnel les trie. Le nombre d'emplacements est limité au nombre de couleurs disponibles.

Systèmes de numéros de factures

1. 3-24-12345	2. 3M1234
3 = Number of pieces 24 = Location 12345 = Invoicenummer	3= Number of pieces M = Day of Delivery 1234 = Invoice Number

Le numéro sur l'étiquette est le numéro de facture. Il est souvent accompagné du nombre de pièces, du jour de livraison, du numéro du lot ou de l'emplacement. On change habituellement la couleur de l'étiquette après un nombre donné de paquets ou à la fin de chaque journée.

Système de numéros de chambres d'hôtels

1. 20-1234	2. 03-1235
20 = date received 1234 = Room Number	3= Number of pieces in order 1235 = Room Number

Ce système utilise le numéro de la chambre et la date à laquelle l'article est reçu sur l'étiquette. La couleur change chaque jour afin que les articles courts soient aisément identifiables. Parfois, le nombre de pièces en commande est listé en premier.

Maisons de retraite

1. B 453	2. 1435
B= Building Designation 435 = Room Number	B= Building Designation 435 = Room Number

Aujourd'hui, la plupart des maisons de retraite utilisent un étiquetage permanent afin d'identifier les vêtements des résidents. Lorsqu'une étiquette non définitive est utilisée, c'est généralement afin d'indiquer le lieu de vie. La numérotation indique généralement le lieu de la chambre ou de l'appartement.



4.6.2 Marquage Normale

Thermofixation normale des étiquettes

Les étiquettes sont directement thermofixées sur le vêtement ou le textile. Il faut placer l'étiquette dans la bonne position pour le vêtement ou le tissu.

Vêtements et tissus épais, sales ou humides

Les étiquettes sont scellées sur les vêtements épais, sales ou humides, de la même façon que celle décrite dans la section "Thermofixation normale des étiquettes". Cependant, les vêtements et tissus épais, sales ou humides, demande plus de chaleur afin que l'étiquette adhère comme il se doit au vêtement ou au tissu. Par conséquent, un temps de scellage "lourd" de 4.8 secondes est utilisé afin de sceller l'étiquette sur le vêtement ou le tissu correctement. La commande de la machine peut passer du temps de scellage Normal au temps de scellage lourd en utilisant la touche F3 du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet.

Les étiquettes sur vêtement ou tissus délicats

Qui ne peuvent être scellées sur les vêtements ou textiles délicats peuvent être scellées indirectement en utilisant l'option "Plus de longueur". L'option extra longueur peut être activée en utilisant la touche F4 du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet.

Le code correspondant à l'étiquette extra longue figure sur l'étiquette. L'étiquette est positionnée devant l'élément chauffant, prête à être scellée. Passer l'étiquette extra longue par le bouton ou l'ouverture du haut du vêtement ou tissu.

Le code imprimé doit être visible et l'extrémité de l'étiquette extra longue doit être pliée entre le plateau de scellage et le ruban en place.

L'utilisation des "Thermoflags" sur les vêtements délicats

Il existe une méthode alternative indirecte de marquage d'étiquette. La méthode alternative utilise des "flags". L'étiquette avec le bon code est imprimée, coupée et thermofixée sur le Thermoflag. Le "flag" est ensuite attaché à un bouton sur le vêtement, de telle manière qu'il ne peut tomber.

Interrompre le cycle de thermofixage

L'opérateur de la machine peut interrompre le cycle de thermofixage à tout moment, durant l'impression, le coupage ou le scellage. Appuyer sur la touche echap (escape) mettra fin au cycle et donnera la possibilité à l'opérateur de la machine d'effectuer les changements nécessaires.

ATTENTION!

Thermopatch ne peut être tenu responsable des dommages aux vêtements et aux articles textiles causés par l'utilisation de cette machine.

Pour obtenir une bonne fixation, les extrémités de l'étiquette extra-longue doivent être maintenues parallèles les unes aux autres en les pressant ensemble sur le vêtement.

AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que vos doigts n'entrent pas en contact avec l'élément chauffant.

5. Vue d'ensemble des mesures de sécurité et les avertissements

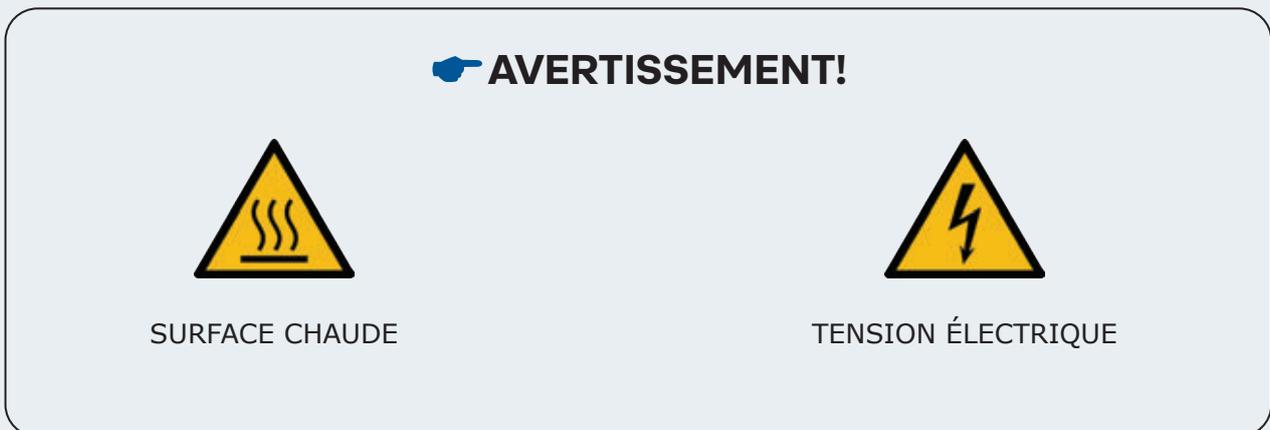
5.1 Sécurité

En utilisation normale du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet, pratiquement rien ne peut aller mal. Néanmoins, nous fournissons ici un certain nombre d'instructions avec lesquelles vous pouvez réduire au minimum les risques existants.

1. Coupez toujours l'alimentation (débranchez le cordon d'alimentation) lorsque vous effectuez un entretien mineur ou nettoyez la machine.
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de la machine. Les cordons et les connexions ne doivent pas être pincés. Bien que le rayonnement thermique de la presse soit faible, il doit y avoir suffisamment d'espace pour le refroidissement.
3. Évitez tout contact avec le bras de presse et l'élément chauffant.

Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement suivants sont apposés sur le **Y-600 Thermo-Seal™ Jet**:



- Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer la maintenance
- N'utilisez que les fusibles recommandés par Thermopatch.



ATTENTION!

Avant de commencer à travailler avec le Y-600 Thermo-Seal™ -Jet, assurez-vous que vous connaissez le contenu de ce manuel afin de pouvoir utiliser la machine de manière sûre et optimale.

Coupez toujours l'alimentation (débranchez le cordon d'alimentation) lorsque vous effectuez un entretien mineur ou nettoyez la machine.

doivent pas être pincés. Bien que le rayonnement thermique de la presse soit faible, il doit y avoir suffisamment d'espace pour le refroidissement.

Évitez tout contact avec l'élément chauffant

Tirez les tissus serrés autour la caoutchouc de thermofixer et veiller à ce que vos mains sont loin de la plateau avant d'utiliser la machine.



6. Spécifications techniques

6.1 Specifications:

Puissance	175 Watt
Alimentation	230 Volt, 50/60 Hz
Température	176 ° C
Hauteur de la machine	389 mm
Largeur de la machine	556,5 mm
Profondeur de la machine (raccords inclus)	432,5 mm
Poids net	18,5 kg
Plaque de thermofixer, taille	14,3 x 34,7 mm
Élément chauffant, format	35 x 80 mm
Fusibles	3,15 A lent [5 x 20 mm]

Stock:

1/4" largeur:

THSL4635-01 White
 THSL4635-02 Tan
 THSL4635-03 Blue
 THSL4635-04 Gray
 THSL4635-05 Lavender
 THSL4635-07 Yellow
 THSL4635-08 Green
 THSL4635-09 Red
 THSL4635-11 Orange
 THSL4635-13 Pink
 THSL4635-14 Gold

1/2" largeur:

THSL8635-01 White
 THSL8635-02 Tan
 THSL8635-03 Blue
 THSL8635-04 Gray
 THSL8635-05 Lavender
 THSL8635-07 Yellow
 THSL8635-08 Green
 THSL8635-09 Red
 THSL8635-11 Orange
 THSL8635-13 Pink
 THSL8635-14 Gold



Inkjet cartridge: INKY-600



7. Transport et stockage

7.1 Transport

Dès réception, votre machine Thermo-Seal Y-600™ -Jet est emballé dans un récipient d'expédition en carton avec bers de protection en mousse feuilletés pour la protection de votre appareil pendant le transport. Si vous devez renvoyer la machine pour un entretien ultérieur, il est recommandé de l'emballer de la même manière.

Veuillez laisser la machine refroidir avant d'emballer la machine dans le conteneur d'expédition.

7.2 Storage

Lorsque la machine doit être stockée, Thermopatch conseille d'utiliser l'emballage d'origine. La machine doit être stockée sur une palette, hors du sol, dans des conditions sèches.

8. Instructions d'entretien

8.1 Entretien

Avant de commencer tout entretien sur votre machine Y-600 Thermo-Seal™ -Jet, terminez tous les cycles de processus qui peuvent être démarrés. Après les cycles de traitement ont été réalisés, l'entretien de la machine peut commencer. Le maintien d'une machine propre prolongera la durée de vie de la machine. Voici le programme de nettoyage recommandé pour diverses pièces de la machine.

AVERTISSEMENT!

Avant de commencer l'entretien, débranchez l'alimentation en air du régulateur de pression du filtre à air et débranchez le cordon d'alimentation.

Nettoyage et entretien quotidiens

Pour obtenir les meilleures performances de votre machine, les pièces suivantes doivent être nettoyées quotidiennement:

- Écran thermique: nettoyez-le quotidiennement comme indiqué à la page 28 «Écran chauffant».
- Plateau de thermofixation en caoutchouc.
- Guide-ruban: nettoyez-les selon les instructions de la page 29 «guide-ruban».

Nettoyage et entretien hebdomadaires

Pour obtenir les meilleures performances de votre machine, les pièces suivantes doivent être nettoyées chaque semaine:

- Capot supérieur et panneau LCD: retirez la poussière et les peluches.
- À l'intérieur de la machine: retirez la poussière et les peluches.

Nettoyage et entretien semestriel

Pour obtenir les meilleures performances de votre machine, les pièces suivantes doivent être nettoyées au moins tous les six mois (6 mois):

- Le compartiment électronique: retirez les couvercles gauche et droit pour y accéder.
- Écran thermique: inspectez, nettoyez ou remplacez.
- Plateau de thermofixation en caoutchouc: inspectez, nettoyez ou remplacez.
- Couvercle externe en téflon du guide-ruban: inspecter et nettoyer ou remplacer.

L'écran chauffant

Nettoyez l'écran chauffant (A) plusieurs fois par jour.

Un écran chauffant qui n'est plus lisse doit être remplacé pour éviter l'accumulation de résidus d'encre; cela peut entraîner une mauvaise qualité d'impression de l'étiquette.

L'encre ou la saleté accumulée sur l'écran thermique peut également avoir un effet isolant qui peut conduire à une température de thermoscellage trop basse, ce qui peut affecter négativement l'adhérence des étiquettes. Il s'agit de la cause la plus fréquente de perte d'étiquettes lors des processus de lavage et de nettoyage. Utilisez la pâte de nettoyage fournie «Ez-Off» (B) pour nettoyer l'écran de chauffage. Cet article peut être commandé via Thermopatch ou votre représentant sous le numéro d'article SPADH-6873.

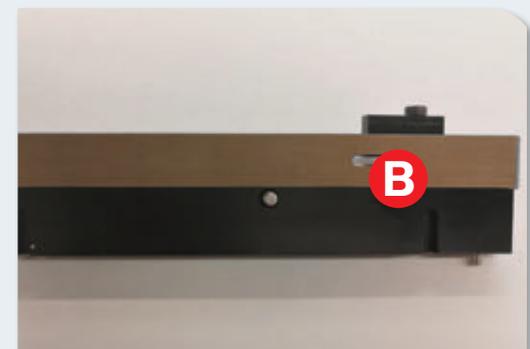
Méthode de nettoyage avec «Ez-Off»:

Pour nettoyer l'écran thermique, mettez un peu de pâte sur un chiffon propre et sec et nettoyez l'écran thermique pendant qu'il est encore chaud, mais pas assez chaud pour vous brûler.



Le guide ruban

Le guide-ruban (A) du Y-600 Thermo-Seal™ -Jet est accessible depuis l'avant de la machine, sous le capot supérieur à charnière. Ouvrez la machine, ouvrez le guide-ruban en retirant le capot avant et essuyez les deux surfaces (A + B) avec un chiffon propre et sec. with a clean, dry cloth.





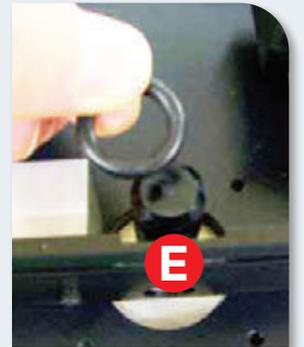
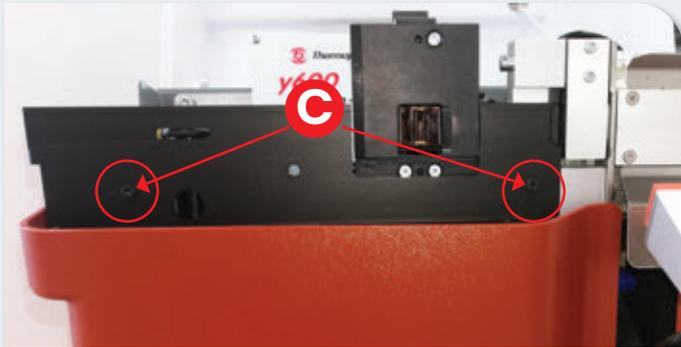
Remplacement du joint torique du guide-ruban

Le joint torique transporte le ruban de marquage à travers le guide-ruban.

Cette pièce s'use à l'usage et sa durée de vie dépend de l'utilisation de la machine.

Éteignez la machine et débranchez le cordon d'alimentation avant d'ouvrir le capot supérieur de la machine pour accéder au joint torique du guide-ruban (D). L'image de gauche montre la machine ouverte avec la partie extérieure du guide-ruban enlevée.

1. Desserrez (ne retirez pas!) Les deux vis Allen (C) qui maintiennent la partie intérieure du guide-ruban en place.
2. Puis inclinez-le vers l'avant. Retirez le joint torique en le faisant glisser vers le haut sur l'axe de transport.
3. Installez le nouveau joint torique sur la même broche en le faisant glisser vers le bas jusqu'à ce qu'il glisse dans la rainure fournie.
4. Une fois le nouveau joint torique installé, insérez une jauge d'épaisseur de 0,4 mm entre le guide-ruban intérieur et le châssis de chaque côté.
5. Serrez les vis Allen et remontez le guide de ruban extérieur.





9. Annexes techniques

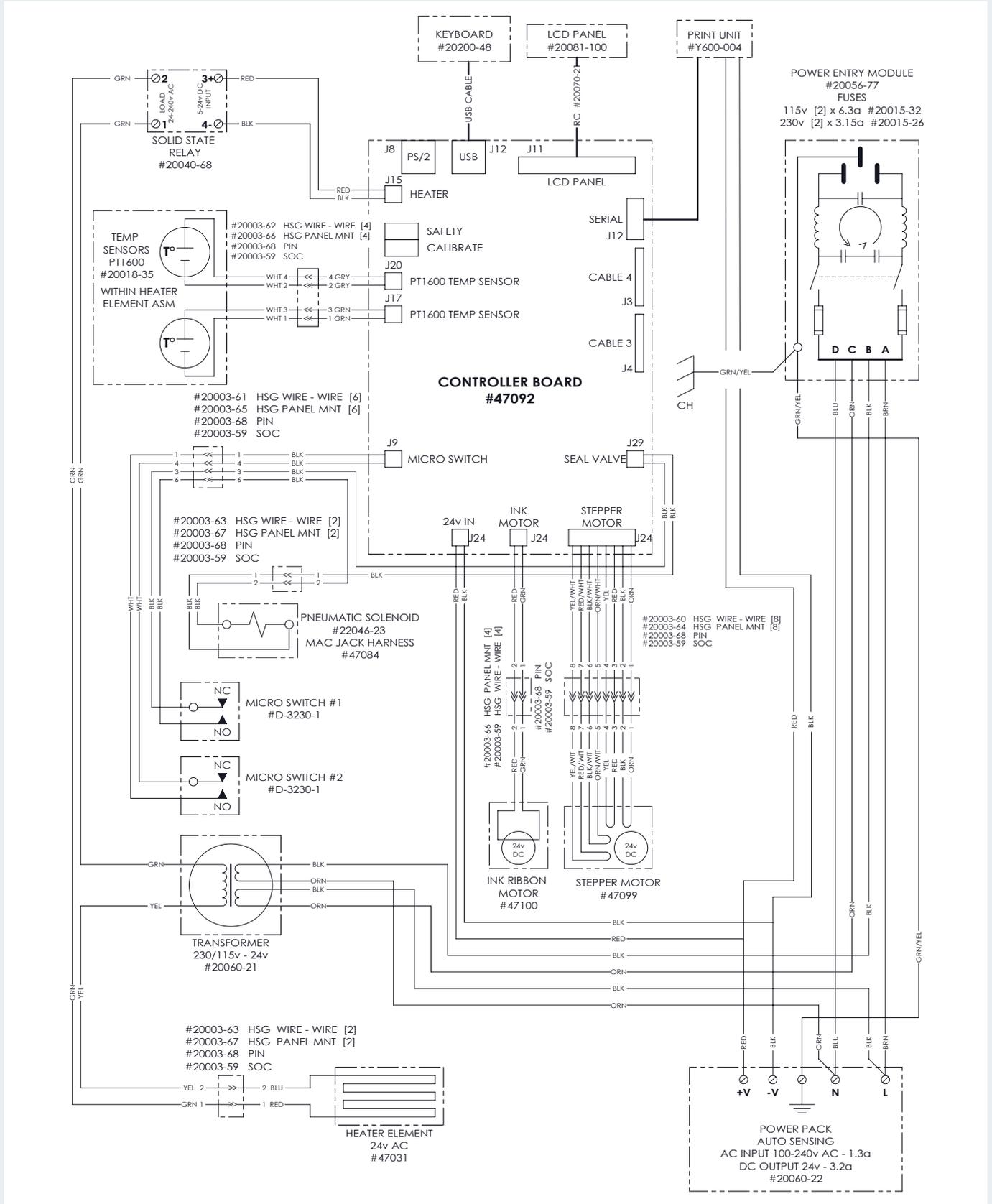
9.1 Pièces de rechange et schémas

Sur les pages suivantes, vous trouverez les pièces de rechange régulières et les schémas techniques de la machine **Thermo-Seal™ -Jet**.

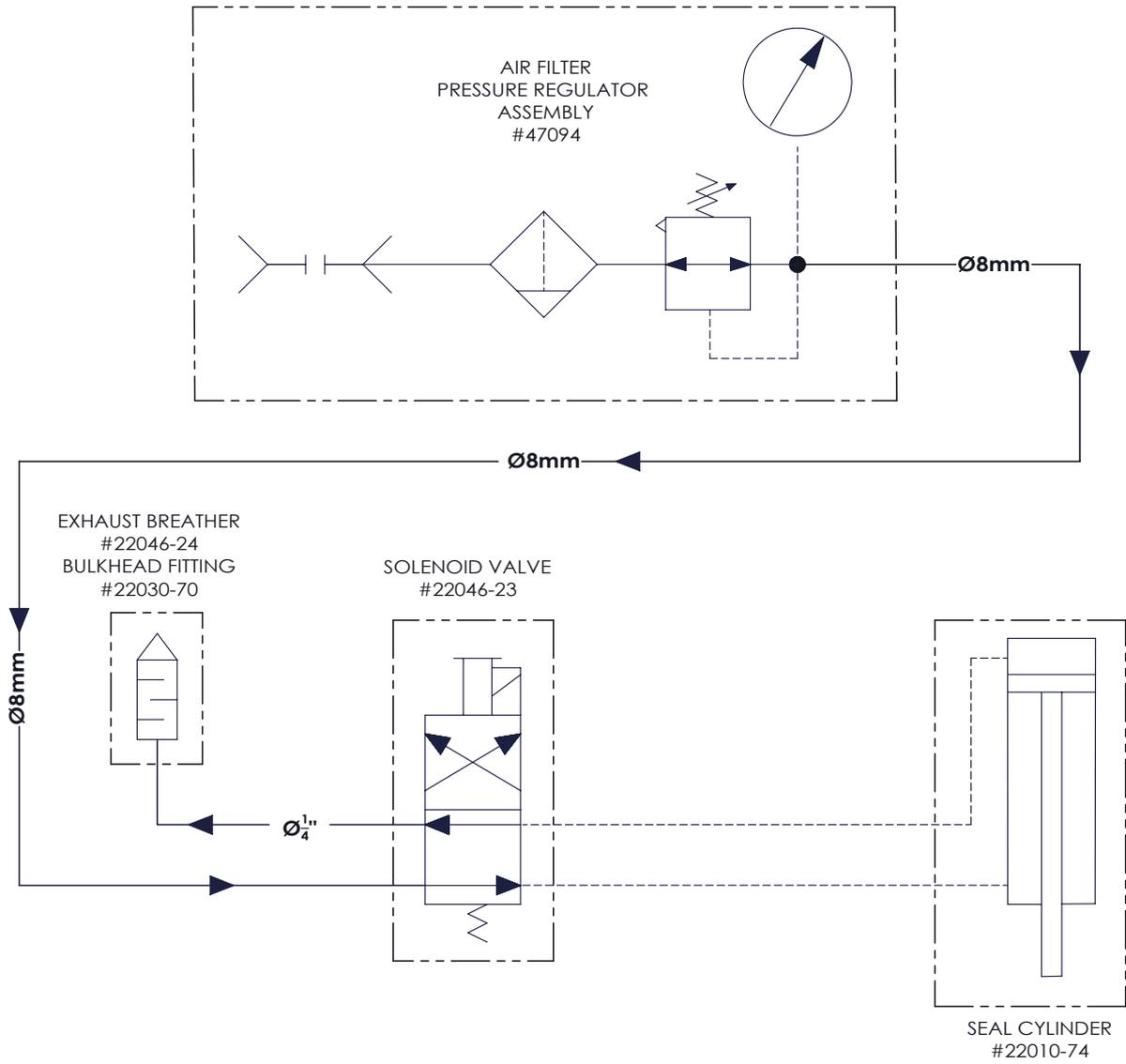
9.1.1 Pièces à remplacer régulièrement:

- | | |
|---|----------------|
| • Plateau de thermofixation Y-600, caoutchouc | SPAY600-012 |
| • Joint torique pour guide ruban | SPADH-24089-06 |
| • Téflon pour guide ruban | SPADH-47108 |
| • Cartouche jet d'encre | INKY-600 |
| • Pâte nettoyante Ez-Off | SPADH-6873 |

9.1.2 Schéma électrique



9.1.3 Diagramme pneumatique



**PNEUMATIC SCHEMATIC,
Y600 230v & 115v
MACHINES**

47122
REV Y600

10. Défauts

Vérifiez que tous les paramètres et l'installation sont corrects avant de vous reporter aux informations suivantes. Certaines réparations nécessitent le support d'un service technique.

Default	Cause possible	Solution
La machine ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> Non branché sur une prise murale Il n'y a pas de tension à la prise Les fusibles d'alimentation ont grillé 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la connexion Vérifiez la prise Vérifiez les fusibles dans le module d'entrée d'alimentation
La pression d'air fluctue	<ul style="list-style-type: none"> Fuite d'alimentation en air Saleté ou eau dans l'alimentation en air, le régulateur de pression ou l'électrovanne 	<ul style="list-style-type: none"> Réparer ou remplacer Démonter et nettoyer
La machine n'appuie pas	<ul style="list-style-type: none"> Trop peu de pression d'air Interrupteur de fin de course du bras de presse défectueux L'électrovanne ne fonctionne pas 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier et régler le régulateur de pression Vérifiez le câblage ou remplacez l'interrupteur Vérifiez le câblage et recherchez les fuites Remplacer
La machine ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> Pas de tension sur la machine. Élément chauffant défectueux, ou sonde de température défectueuse, ou relais à semi-conducteurs défectueux ou panneau de commande électronique défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la prise et les fusibles Remplacer
Message d'erreur: Chauffage défectueux	<ul style="list-style-type: none"> Élément chauffant défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer
Message d'erreur: PT 1600 défectueux	<ul style="list-style-type: none"> Capteur de température PT 1600 défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer
Température trop élevée / trop basse	<ul style="list-style-type: none"> Les réglages de température ont été modifiés Les capteurs de température sont défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Restaurer les paramètres Remplacer
Mauvais résultats de thermofixation	<ul style="list-style-type: none"> Réglage de la température incorrect Réglage de la pression d'air incorrect L'heure de la presse n'est pas correcte Écran thermique desserré ou sale Plateau de thermofixation usé ou sale 	<ul style="list-style-type: none"> voir tableau, page 18 Voir 7.3 Paramètres pneumatiques. voir tableau, page 18 Correct, propre Remplacer, nettoyer
Mauvaise qualité d'impression	<ul style="list-style-type: none"> Cartouche jet d'encre trop sèche Tête d'impression endommagée Erreur d'espacement du texte 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer remplacer Voir le tableau, page 18
L'impression montre des rayures horizontales	<ul style="list-style-type: none"> Tête d'impression défectueuse Carte principale électronique défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer Remplacer
Le couteau dynamique fonctionne mal	<ul style="list-style-type: none"> Le couteau dynamique est usé ou émoussé Le vérin de commande du couteau dynamique ne fonctionne pas 	<ul style="list-style-type: none"> remplacer Vérifier les branchements; remplacer

Default	Cause possible	Solution
Le ruban Thermo-Seal est coincé dans le guide-ruban	<ul style="list-style-type: none"> Le guide-ruban est sale Épissure dans du ruban de marquage ou du ruban de marquage plié dans le guide-ruban 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le guide-ruban à l'intérieur et à l'extérieur Retirez le ruban de marquage et découpez l'épissure ou pliez
Illisible ou aucune information sur l'unité d'affichage	<ul style="list-style-type: none"> Connexion lâche au panneau LCD ou au tableau de commande. Câble de bande défectueux Panneau LCD défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Rebranchez le câble au panneau LCD ou à la carte de contrôle. Remplacer Remplacer
Espacement des caractères incorrect sur le ruban de marquage	<ul style="list-style-type: none"> Obstruction dans le guide-ruban Joint torique usé sur la broche d'entraînement Moteur pas à pas défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Guide de bande propre Pour remplacer, voir p. 27 Remplacer
Impression indésirable sur les vêtements ou autres articles textiles	<ul style="list-style-type: none"> Accumulation d'encre sur le tampon d'étanchéité en caoutchouc L'encre s'accumule sur l'écran chauffant 	<ul style="list-style-type: none"> pour nettoyer ou remplacer pour nettoyer ou remplacer
Décoloration du textile après marquage	<ul style="list-style-type: none"> Le textile est sensible à la température, ou l'étiquette d'entretien du textile n'a pas été respectée, ou le temps a été réglé trop longtemps ou la température a été réglée trop haut. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez une étiquette extra longue. Diminuez le temps de pressage, Baisser le réglage de la température
Les étiquettes se détachent sur le côté gauche	<ul style="list-style-type: none"> Fortes contraintes mécaniques lors du lavage ou du nettoyage. La température est réglée trop bas. La pression de pressage est réglée trop bas. Le temps de pressage est réglé trop court. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le plateau de thermofixation Corrigez la température Corrigez la pression Corrigez l'heure



11. Fin de vie

Lors de la mise au rebut de la machine en fin de vie, choisissez un traitement responsable.

- Les machines électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés autant que possible dans le respect de l'environnement.
- Démontez la machine en groupes: pièces en acier / composants pneumatiques / composants électriques
- Ceux-ci peuvent être remis séparément et réutilisés.



ATTENTION!

Vous devez toujours vous conformer aux exigences et directives en vigueur et localement applicables pour un travail sûr et une élimination responsable.

12. Déclaration de conformité

Nous, soussignés,
Thermopatch B.V.
Draaibrugweg 14
1332 ALMERE - LES PAYS BAS



déclarons que la machine désignée ci-après: Thermopatch Y-600,
à laquelle la présente déclaration se rapporte, est conforme
aux dispositions de la ou des Directives suivantes:

2006/42/EG (La Directive Machines)
2014/30/EU (La Directive de CEM)

Les Pays Bas, Almere, 05-07-2016

Stephen Huyton
Business & Financial Director Thermopatch EMEA



We,
Thermopatch BV
Draaibrugweg 14
1332 Almere
Netherlands



declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product: Thermopatch DP-Junior, which this declaration refers to, is in accordance with the conditions of the following guidelines:

- Electromagnetic Compatibility Regulations (EMC) 2016
- Electrical Equipment (Safety) Regulations (LVD) 2016
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

The Netherlands, Almere, 01-05-2022

Stephen Huyton
Business & Financial Director Thermopatch EMEA

13. Déni de responsabilité

Les informations contenues dans ce document sont confidentielles, privilégiées et sont destinées uniquement à l'information du destinataire prévu. Vous pouvez sans le consentement écrit préalable de Thermopatch B.V. non utilisé, publié ou redistribué.

Les opinions exprimées sont de bonne foi et bien que tout le soin ait été apporté à la préparation de ces documents, Thermopatch BV ne fait aucune représentation et ne donne aucune garantie concernant ces documents, y compris, mais sans s'y limiter, l'exactitude ou l'exhaustivité de toute information. faits et / ou opinions qui y sont contenus.

Thermopatch B.V., ses filiales, administrateurs, employés et agents ne peuvent être tenus responsables de l'utilisation ou de la confiance accordée aux opinions et aux résultats contenus dans ce document.

Pour chaque garantie, Thermopatch B.V. aux conditions générales.

Nous pouvons confirmer que les machines que nous livrons sont conformes CE dans la configuration standard. L'utilisation de caoutchouc de silicone dans un format autre que le format standard fourni avec la machine peut annuler la déclaration CE. Thermopatch n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou blessures pouvant résulter d'éventuels écarts.

Il est de la responsabilité du client de sélectionner une configuration autre que celle par défaut.

Thermopatch BV

Draaibrugweg 14

1332 AD Almere

Les Pays Bas

T +31 36 549 11 11

sales@thermopatch.nl

www.thermopatch.com



Thermopatch
an Avery Dennison Company